



Consiglio
dell'Unione europea

**Bruxelles, 18 luglio 2016
(OR. en)**

**11317/16
ADD 2**

**ASILE 27
CODEC 1077**

PROPOSTA

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	18 luglio 2016
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea

n. doc. Comm.:	COM(2016) 467 final ANNEX 2
Oggetto:	ALLEGATO della Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce una procedura comune di protezione internazionale nell'Unione e abroga la direttiva 2013/32/UE

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2016) 467 final ANNEX 2.

All.: COM(2016) 467 final ANNEX 2



Bruxelles, 13.7.2016
COM(2016) 467 final

ANNEX 2

ALLEGATO

della

Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio

**che stabilisce una procedura comune di protezione internazionale nell'Unione e abroga
la direttiva 2013/32/UE**

ALLEGATO 2

Tavola di concordanza

Direttiva 2013/32/UE	Presente regolamento
Articolo 1	Articolo 1
Articolo 2	Articolo 4
Articolo 2, lettera a)	Articolo 4, paragrafo 1, lettera a)
Articolo 2, lettere da b) a f)	Articolo 4, paragrafo 2, lettere da a) a e)
Articolo 2, lettere da g) a m)	Articolo 4, paragrafo 1, lettere da b) a h)
Articolo 2, lettere da n) a q)	Articolo 4, paragrafo 2, lettere da f) a i)
—	Articolo 4 paragrafo 2, lettera j)
Articolo 3, paragrafo 1	Articolo 2, paragrafo 1
Articolo 3, paragrafo 2	Articolo 2, paragrafo 2
Articolo 3, paragrafo 3	Articolo 3
Articolo 4, paragrafo 1	Articolo 5, paragrafi 1 e 2
Articolo 4, paragrafo 2	—
—	Articolo 5, paragrafo 4
Articolo 4, paragrafo 3	Articolo 5, paragrafo 5, e articolo 12, paragrafo 6
Articolo 4, paragrafo 4	Articolo 5, paragrafo 5
Articolo 4, paragrafo 5	—
Articolo 5	—
	Articolo 25
	Articolo 26
Articolo 6, paragrafo 1, primo comma	Articolo 27, paragrafo 1
Articolo 6, paragrafo 1, secondo comma	—
Articolo 6, paragrafo 1, terzo comma	Articolo 5, paragrafi 3 e 5
—	Articolo 27, paragrafo 2

Articolo 6, paragrafo 2	Articolo 28, paragrafo 2, e articolo 39, paragrafo 1, lettera a)
—	Articolo 28, paragrafo 1
—	Articolo 28, paragrafo 3
—	Articolo 28, paragrafo 4
Articolo 6, paragrafo 3	Articolo 28, paragrafo 5
Articolo 6, paragrafo 4	—
—	Articolo 28, paragrafo 6
Articolo 6, paragrafo 5	Articolo 27, paragrafo 3
—	Articolo 27, paragrafo 4
—	Articolo 29
Articolo 7, paragrafo 1	—
Articolo 7, paragrafo 2, primo comma	Articolo 31, paragrafo 1
Articolo 7, paragrafo 2, secondo comma	Articolo 31, paragrafo 2
—	Articolo 31, paragrafo 3
—	Articolo 31, paragrafo 4
Articolo 7, paragrafo 3	Articolo 31, paragrafo 6
—	Articolo 31, paragrafo 7
—	Articolo 31, paragrafo 8
—	Articolo 31, paragrafo 9
—	Articolo 31, paragrafo 10
Articolo 7, paragrafo 4	Articolo 32, paragrafo 3
—	Articolo 32, paragrafo 1
—	Articolo 32, paragrafo 2
Articolo 7, paragrafo 5	—
Articolo 8, paragrafo 1	Articolo 30, paragrafi 1 e 2
Articolo 8, paragrafo 2	Articolo 30, paragrafo 3
Articolo 9, paragrafo 1	Articolo 9, paragrafi 1 e 2

Articolo 9, paragrafo 2	Articolo 9, paragrafo 3
Articolo 9, paragrafo 3	Articolo 9, paragrafo 4
Articolo 10, paragrafo 1	—
Articolo 10, paragrafo 2	Articolo 37, paragrafo 1
Articolo 10, paragrafo 3	Articolo 33, paragrafo 2
Articolo 10, paragrafo 3, lettera a)	Articolo 33, paragrafo 2
—	Articolo 33, paragrafo 2, lettera a)
Articolo 10, paragrafo 3, lettera b)	Articolo 33, paragrafo 2, lettera b)
—	Articolo 33, paragrafo 2, lettera c)
—	Articolo 33, paragrafo 2, lettera d)
—	Articolo 33, paragrafo 2, lettera e)
—	Articolo 33, paragrafo 2, lettera f)
Articolo 10, paragrafo 3, lettera c)	Articolo 33, paragrafo 3
Articolo 10, paragrafo 3, lettera d)	Articolo 33, paragrafo 3
Articolo 10, paragrafo 4	Articolo 53, paragrafo 4
Articolo 10, paragrafo 5	Articolo 33, paragrafo 4
Articolo 11, paragrafo 1	Articolo 35, paragrafo 1
Articolo 11, paragrafo 2	Articolo 35, paragrafo 2
Articolo 11, paragrafo 3	Articolo 35, paragrafo 3
Articolo 12, paragrafo 1	Articolo 8, paragrafo 1
Articolo 12, paragrafo 1, lettera a)	Articolo 8, paragrafo 2, primo comma, lettere da b) a g), e secondo comma
—	Articolo 8, paragrafo 2, primo comma, lettera a)
Articolo 12, paragrafo 1, lettera b)	Articolo 8, paragrafo 3
Articolo 12, paragrafo 1, lettera c)	Articolo 8, paragrafo 4
Articolo 12, paragrafo 1, lettera d)	Articolo 8, paragrafo 5
Articolo 12, paragrafo 1, lettera e)	Articolo 8, paragrafo 6
Articolo 12, paragrafo 1, lettera f)	Articolo 8, paragrafo 2, primo comma, lettera h)

Articolo 12, paragrafo 2	Articolo 53, paragrafo 1
—	Articolo 7, paragrafo 1
Articolo 13, paragrafo 1	Articolo 7, paragrafo 2
—	Articolo 7, paragrafo 2, lettere a), b) e c)
Articolo 13, paragrafo 2, lettera a)	Articolo 7, paragrafo 6
Articolo 13, paragrafo 2, lettera b)	Articolo 7, paragrafo 2, lettera d)
Articolo 13, paragrafo 2, lettera c)	Articolo 7, paragrafo 4
Articolo 13, paragrafo 2, lettera d)	Articolo 7, paragrafo 7
Articolo 13, paragrafo 2, lettera e)	—
Articolo 13, paragrafo 2, lettera f)	—
—	Articolo 7, paragrafo 3
—	Articolo 7, paragrafo 5
Articolo 14, paragrafo 1, primo comma	Articolo 10, paragrafo 1, e articolo 11, paragrafo 1
—	Articolo 10, paragrafo 2
—	Articolo 12, paragrafo 3
Articolo 14, paragrafo 1, secondo comma	Articolo 12, paragrafi 4, 6 e 7
Articolo 14, paragrafo 1, terzo comma	Articolo 31, paragrafo 5
Articolo 14, paragrafo 1, quarto comma	Articolo 21, paragrafo 2, primo comma
Articolo 14, paragrafo 2, primo comma	Articolo 12, paragrafo 5
Articolo 14, paragrafo 2, primo comma, lettera a)	Articolo 12, paragrafo 5, primo comma, lettera a)
Articolo 14, paragrafo 2, primo comma, lettera b)	Articolo 12, paragrafo 5, primo comma, lettera b)
Articolo 14, paragrafo 2, secondo comma	Articolo 12, paragrafo 5, secondo comma
Articolo 14, paragrafo 3	Articolo 12, paragrafo 9
Articolo 14, paragrafo 4	Articolo 12, paragrafo 5, secondo comma
Articolo 14, paragrafo 5	Articolo 39, paragrafo 1, lettera d)
Articolo 15, paragrafo 1	—

—	Articolo 12, paragrafo 1
Articolo 15, paragrafo 2	Articolo 12, paragrafo 2
Articolo 15, paragrafo 3	Articolo 12, paragrafo 2
Articolo 15, paragrafo 3, lettera a)	Articolo 12, paragrafo 6
Articolo 15, paragrafo 3, lettera b)	Articolo 12, paragrafo 8, secondo comma
Articolo 15, paragrafo 3, lettera c)	Articolo 12, paragrafo 8
Articolo 15, paragrafo 3, lettera d)	Articolo 11, paragrafo 3
Articolo 15, paragrafo 3, lettera e)	Articolo 21, paragrafo 2, secondo comma
Articolo 15, paragrafo 4	—
Articolo 16	Articolo 11, paragrafo 2
Articolo 17, paragrafo 1	Articolo 13, paragrafo 1
Articolo 17, paragrafo 2	Articolo 13, paragrafo 2
Articolo 17, paragrafo 3, primo comma	Articolo 13, paragrafo 3
Articolo 17, paragrafo 3, secondo comma	—
Articolo 17, paragrafo 4	Articolo 13, paragrafo 4
Articolo 17, paragrafo 5, primo comma	Articolo 13, paragrafo 5
Articolo 17, paragrafo 5, secondo comma	—
Articolo 17, paragrafo 5, terzo comma	Articolo 13, paragrafo 6
—	Articolo 13, paragrafo 7
Articolo 18, paragrafo 1	Articolo 23, paragrafi 1, 2 e 5
Articolo 18, paragrafo 2	Articolo 23, paragrafo 3
Articolo 18, paragrafo 3	Articolo 23, paragrafo 4
Articolo 19	—
Articolo 20, paragrafo 1	Articolo 15, paragrafi 1 e 4
Articolo 20, paragrafo 2	Articolo 15, paragrafo 1
—	Articolo 15, paragrafo 2
—	Articolo 15, paragrafo 3

Articolo 20, paragrafo 3, primo comma	Articolo 15, paragrafo 5, primo comma, lettera b)
—	Articolo 15, paragrafo 5, primo comma, lettera a)
—	Articolo 15, paragrafo 5, primo comma, lettera c)
Articolo 20, paragrafo 3, secondo comma	Articolo 15, paragrafo 5, secondo comma
Articolo 20, paragrafo 3, terzo comma	—
Articolo 20, paragrafo 4	Articolo 14, paragrafo 2
Articolo 21, paragrafo 1, primo comma	—
Articolo 21, paragrafo 1, secondo comma	Articolo 17, paragrafo 1
Articolo 21, paragrafo 2, primo comma, lettera a)	—
Articolo 21, paragrafo 2, primo comma, lettera b)	—
Articolo 21, paragrafo 2, secondo comma	—
Articolo 21, paragrafo 2, terzo comma	—
Articolo 21, paragrafo 3	Articolo 17, paragrafo 2
Articolo 21, paragrafo 4	Articolo 17, paragrafo 3
Articolo 21, paragrafo 5	Articolo 17, paragrafo 4
Articolo 22, paragrafo 1	Articolo 14, paragrafo 1
—	Articolo 14, paragrafo 2
Articolo 22, paragrafo 2	Articolo 17, paragrafo 1
Articolo 23, paragrafo 1	Articolo 16, paragrafi 1 e 2
Articolo 23, paragrafo 2	Articolo 16, paragrafo 3
Articolo 23, paragrafo 3	Articolo 16, paragrafo 4
Articolo 23, paragrafo 4, primo comma	—
Articolo 23, paragrafo 4, secondo comma	Articolo 16, paragrafo 5
Articolo 23, paragrafo 4, terzo comma	Articolo 16, paragrafo 6
Articolo 24, paragrafo 1	Articolo 19, paragrafo 1, e articolo 20, paragrafo 1
Articolo 24, paragrafo 2	Articolo 19, paragrafo 1

Articolo 24, paragrafo 3	Articolo 19, paragrafi 2 e 3
Articolo 24, paragrafo 4	Articolo 20, paragrafo 4
—	Articolo 19, paragrafo 4
—	Articolo 20, paragrafi 2 e 3
—	Articolo 21
Articolo 25, paragrafo 1, primo comma, lettera a)	Articolo 22, paragrafi 1, 3 e 4
—	Articolo 22, paragrafo 2
Articolo 25, paragrafo 1, primo comma, lettera b), e secondo comma	Articolo 22, paragrafo 6
—	Articolo 22, paragrafo 5
Articolo 25, paragrafo 2	—
Articolo 25, paragrafo 3, lettera a)	Articolo 21, paragrafo 2, secondo comma
Articolo 25, paragrafo 3, lettera b)	Articolo 21, paragrafo 3
Articolo 25, paragrafo 4	—
Articolo 25, paragrafo 5	Articolo 24
Articolo 25, paragrafo 5, primo comma	Articolo 24, paragrafo 1
Articolo 25, paragrafo 5, secondo comma	Articolo 24, paragrafo 3
Articolo 25, paragrafo 5, terzo comma, lettera a)	Articolo 24, paragrafo 4
Articolo 25, paragrafo 5, terzo comma, lettera b)	Articolo 24, paragrafo 2
Articolo 25, paragrafo 5, terzo comma, lettera c)	—
Articolo 25, paragrafo 5, quarto comma	Articolo 24, paragrafo 5
—	Articolo 24, paragrafo 6
Articolo 25, paragrafo 6, primo comma	Articolo 21, paragrafo 1
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera a)	Articolo 40, paragrafo 5
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera a), punto i)	Articolo 40, paragrafo 5, lettera a)
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera a), punto ii)	—

Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera a), punto iii)	Articolo 40, paragrafo 5, lettera b)
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera b)	Articolo 41, paragrafo 5
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera b), punto i)	Articolo 41, paragrafo 5, lettera a)
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera b), punto ii)	—
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera b), punto iii)	Articolo 41, paragrafo 5, lettera b)
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera b), punto iv)	Articolo 41, paragrafo 5, lettera c)
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera b), punto v)	Articolo 41, paragrafo 5, lettera d)
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera b), punto vi)	—
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera b), secondo comma	Articolo 41, paragrafo 5, lettera d)
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera c)	Articolo 45, paragrafo 5
Articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, lettera d)	—
Articolo 26	—
Articolo 27, paragrafo 1	Articolo 38, paragrafo 2
	Articolo 38, paragrafo 1
Articolo 27, paragrafo 2	—
Articolo 28, paragrafo 1, primo comma	Articolo 39, paragrafo 5
Articolo 28, paragrafo 1, secondo comma, lettera a)	Articolo 39, paragrafo 1, lettera d)
Articolo 28, paragrafo 1, secondo comma, lettera b)	Articolo 39, paragrafo 1, lettere e) e f)
—	Articolo 39, paragrafo 1, lettere b) e c)
Articolo 28, paragrafo 1, terzo comma	—
—	Articolo 39, paragrafi 2, 3 e 4

Articolo 28, paragrafo 2	—
Articolo 28, paragrafo 3	—
Articolo 29	Articolo 18
Articolo 30	Articolo 6, paragrafo 2
Articolo 31, paragrafo 1	Articolo 33, paragrafo 1
—	Articolo 34, paragrafo 1
Articolo 31, paragrafo 2	Articolo 34, paragrafo 2
Articolo 31, paragrafo 3, primo comma	Articolo 34, paragrafo 2
Articolo 31, paragrafo 3, secondo comma	Articolo 34, paragrafo 4
Articolo 31, paragrafo 3, terzo comma, lettera a)	Articolo 34, paragrafo 3, lettera b)
Articolo 31, paragrafo 3, terzo comma, lettera b)	Articolo 34, paragrafo 3, lettera a)
Articolo 31, paragrafo 3, terzo comma, lettera c)	—
Articolo 31, paragrafo 3, quarto comma	—
Articolo 31, paragrafo 4	Articolo 34, paragrafo 5
Articolo 31, paragrafo 5	Articolo 34, paragrafo 5
Articolo 31, paragrafo 6	—
Articolo 31, paragrafo 7	Articolo 33, paragrafo 5
Articolo 31, paragrafo 8	Articolo 40, paragrafo 1
Articolo 31, paragrafo 8, lettera a)	Articolo 40, paragrafo 1, lettera a)
Articolo 31, paragrafo 8, lettera b)	Articolo 40, paragrafo 1, lettera e)
Articolo 31, paragrafo 8, lettera c)	Articolo 40, paragrafo 1, lettera c)
Articolo 31, paragrafo 8, lettera d)	—
Articolo 31, paragrafo 8, lettera e)	Articolo 40, paragrafo 1, lettera b)
Articolo 31, paragrafo 8, lettera f)	—
—	Articolo 40, paragrafo 1, lettera h
Articolo 31, paragrafo 8, lettera g)	Articolo 40, paragrafo 1, lettera d)
Articolo 31, paragrafo 8, lettera h	Articolo 40, paragrafo 1, lettera g)

Articolo 31, paragrafo 8, lettera i)	—
Articolo 31 paragrafo 8, lettera j)	Articolo 40, paragrafo 1, lettera f)
Articolo 31, paragrafo 9	—
—	Articolo 40, paragrafo 2
—	Articolo 40, paragrafo 3
—	Articolo 40, paragrafo 4
Articolo 32, paragrafo 1	Articolo 37, paragrafo 2
Articolo 32, paragrafo 2	Articolo 37, paragrafo 3
Articolo 33, paragrafo 1	Articolo 36, paragrafo 2
Articolo 33, paragrafo 2, primo comma	Articolo 36, paragrafo 1
Articolo 33, paragrafo 2, lettera a)	Articolo 36, paragrafo 2
Articolo 33, paragrafo 2, lettera b)	Articolo 36, paragrafo 1, lettera a)
Articolo 33, paragrafo 2, lettera c)	Articolo 36, paragrafo 1, lettera b)
Articolo 33, paragrafo 2, lettera d)	Articolo 36, paragrafo 1, lettera c)
Articolo 33, paragrafo 2, lettera e)	Articolo 36, paragrafo 1, lettera d)
—	Articolo 36, paragrafo 3
—	Articolo 36, paragrafo 4
—	Articolo 36, paragrafo 5
Articolo 34, paragrafo 1	Articolo 10, paragrafo 1, e articolo 42, paragrafo 3
	Articolo 10, paragrafo 2
Articolo 34, paragrafo 2	Articolo 12, paragrafi 3 e 7
Articolo 35, primo comma	Articolo 44, paragrafo 1
Articolo 35, secondo comma	Articolo 44, paragrafo 3
—	Articolo 44, paragrafo 2
—	Articolo 44, paragrafo 4
—	Articolo 44, paragrafo 5
—	Articolo 44, paragrafo 6

—	Articolo 44, paragrafo 7
Articolo 36, paragrafo 1	Articolo 47, paragrafo 4
—	Articolo 47, paragrafo 1
—	Articolo 47, paragrafo 2
—	Articolo 47, paragrafo 3
Articolo 36, paragrafo 2	—
—	Articolo 48
—	Articolo 49
Articolo 37, paragrafo 1	Articolo 50, paragrafo 1
Articolo 37, paragrafo 2	—
Articolo 37, paragrafo 3	—
—	Articolo 50, paragrafo 2
—	Articolo 50, paragrafo 3
Articolo 37, paragrafo 4	Articolo 50, paragrafo 4
Articolo 38, paragrafo 1	Articolo 45, paragrafo 1
—	Articolo 45, paragrafo 2
—	Articolo 45, paragrafo 3, primo comma
Articolo 38, paragrafo 2, lettera a)	Articolo 45, paragrafo 3, lettera a)
—	Articolo 45, paragrafo 3, lettera b)
Articolo 38, paragrafo 2, lettera b)	—
Articolo 38, paragrafo 2, lettera c)	Articolo 45, paragrafi 3 e 4
Articolo 38, paragrafo 3	Articolo 45, paragrafo 6
Articolo 38, paragrafo 4	Articolo 45, paragrafo 7
Articolo 38, paragrafo 5	Articolo 50, paragrafo 4
—	Articolo 46
Articolo 39	—
Articolo 40, paragrafo 1	—

—	Articolo 42, paragrafo 1
Articolo 40, paragrafo 2	Articolo 42, paragrafo 2
Articolo 40, paragrafo 3	Articolo 42, paragrafo 4, lettera a)
Articolo 40, paragrafo 4	Articolo 42, paragrafo 4, lettera b)
Articolo 40, paragrafo 5	Articolo 42, paragrafo 5
Articolo 40, paragrafo 6	Articolo 36, paragrafo 1, lettera d)
Articolo 40, paragrafo 7	—
Articolo 41	Articolo 43
Articolo 41, paragrafo 1, primo comma, lettera a)	—
—	Articolo 43, lettera a)
Articolo 41, paragrafo 1, primo comma, lettera b)	Articolo 43, lettera b)
Articolo 41, secondo comma	Articolo 43, primo comma
Articolo 41, paragrafo 2	—
Articolo 42, paragrafo 1	Articolo 42, paragrafo 3
Articolo 42, paragrafo 2, primo comma, lettera a)	—
Articolo 42, paragrafo 2, primo comma, lettera b)	Articolo 42, paragrafo 3
Articolo 42, paragrafo 2, secondo comma	—
Articolo 42, paragrafo 3	—
Articolo 43	Articolo 41, paragrafi 1, 2, 3 e 4
Articolo 44	Articolo 51
Articolo 45	Articolo 52
Articolo 46, paragrafo 1	Articolo 53, paragrafo 1
Articolo 46, paragrafo 1, lettera a), punto i)	Articolo 53, paragrafo 1, lettera a), punto ii)
Articolo 46, paragrafo 1, lettera a), punto ii)	Articolo 53, paragrafo 1, lettera a), punto i)
Articolo 46, paragrafo 1, lettera a), punto iii)	Articolo 53, paragrafo 1, lettera a), punto iv)

Articolo 46, paragrafo 1, lettera a), punto iv)	—
Articolo 46, paragrafo 1, lettera b)	Articolo 53, paragrafo 1, lettera a), punto iii)
Articolo 46, paragrafo 1, lettera c)	Articolo 53, paragrafo 1, lettera b)
Articolo 46, paragrafo 2, primo comma	Articolo 53, paragrafo 2
Articolo 46, paragrafo 2, secondo comma	—
Articolo 46, paragrafo 3	Articolo 53, paragrafo 3
—	Articolo 53, paragrafo 5
Articolo 46, paragrafo 4, primo comma	—
—	Articolo 53, paragrafo 6, primo e terzo comma
Articolo 46, paragrafo 4, secondo comma	Articolo 53, paragrafo 6, secondo comma
Articolo 46, paragrafo 5	Articolo 54, paragrafo 1
Articolo 46, paragrafo 6	Articolo 54, paragrafo 2
Articolo 46, paragrafo 6, lettera a)	Articolo 54, paragrafo 2, lettera a)
Articolo 46, paragrafo 6, lettera b)	Articolo 54, paragrafo 2, lettera b)
Articolo 46, paragrafo 6, lettera c)	Articolo 54, paragrafo 2, lettera c)
Articolo 46, paragrafo 6, lettera d)	—
Articolo 46, paragrafo 7	Articolo 54, paragrafo 3
Articolo 46, paragrafo 8	Articolo 54, paragrafo 4
—	Articolo 54, paragrafo 5
Articolo 46, paragrafo 9	—
Articolo 46, paragrafo 10	—
—	Articolo 55, paragrafo 1
—	Articolo 55, paragrafo 2
Articolo 46, paragrafo 11	—
Articolo 47	Articolo 56
Articolo 48	Articolo 6, paragrafo 1
Articolo 49	Articolo 57

—	Articolo 58
—	Articolo 59
Articolo 50	Articolo 60
Articolo 51	—
Articolo 52	—
Articolo 53	Articolo 61
Articolo 54	Articolo 62